

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 67 (2016)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Festsäle = Salles des fêtes = Saloni delle feste

**Autor:** Leuenberger, Michael

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Festsäle

## Liebe Leserin, lieber Leser

Eine Tour d'Horizon durch unser aktuelles Heft zeigt, dass die Raumgattung Festsaal auf einer vielschichtigen und breit geformten Tradition aufbaut. Die Entwicklung – von Bauern- und Zunftstuben über festliche Säle in Burgen, Rathäusern, Schlössern und Klöstern bis hin zu Stadtpalästen, Hotels und Universitäten – verdeutlicht, dass jedes Fest und jeder feierliche Anlass seine ganz besonderen gestalterischen Anforderungen stellt. Erweitern wir das Spektrum, so zählen auch die temporären Festbauten des 19. und frühen 20. Jahrhunderts und die vielen umgenutzten Werk- und Produktionshallen dazu, die heutzutage für unterschiedlichste kulturelle Veranstaltungen genutzt werden: Wo einst Bier gebraut oder Schiffe gebaut wurden, finden heute Konzerte, Partys oder Theaterspektakel statt – Industriebauten werden zu Festhütten und kulturellen Hotspots.

Viele Bauten dieser Gattung sind Gesamtkunstwerke, und in besonderer Weise trifft dies auf die Festsäle in Hotels zu: Hier finden wir im beginnenden 20. Jahrhundert eine Pracht der Ausstattung und der künstlerischen Themen, die einmalig ist. Die Veränderung der eigentlichen Festkultur und der Wandel zur modernen Dienstleistungsgesellschaft offenbaren sich besonders eindrücklich, wenn wir uns den Gegensatz zwischen den märchenhaften Hotelfestsälen der Belle Epoque und den Industriehallen der Gegenwart vor Augen führen: Wo ehemals Stuckarbeiten und Malereien die Räume schmückten, setzen heute Lüftungsschächte, Metallträger und Kabelstränge die nüchternen ästhetischen Akzente.

Für die kommenden Festtage und das Jahr 2017 wünsche ich Ihnen im Namen der Redaktion von *Kunst + Architektur in der Schweiz* und der GSK alles Gute.

Mit herzlichen Grüßen  
Michael Leuenberger



Der in Paris an der Ecole des Beaux-Arts ausgebildete und mit mehreren Preisen bedachte Eugène Jost (1865–1946) war der Architekt des 1906 eröffneten Montreux-Palace. Mit den dekorativen Malereien von Otto Haberer-Sinner (1866–1941), den farbigen Glasfenstern von Edouard Diekmann (1852–1921) und den kraftvollen Stuckarbeiten der Firma Negri & Uberti entstand einer der wertvollsten Festsäle im Schweizer Hotelbau. Foto Dirk Weiss



# Salles des fêtes

Chères lectrices, chers lecteurs,

Comme le suggère le tour d'horizon proposé dans le présent numéro, la salle des fêtes ou de réception jouit, en tant que catégorie d'espace intérieur, d'une tradition aussi vaste que complexe. L'évolution qui mène de la salle de corporation à la salle de réception d'hôtel particulier, d'établissement hôtelier ou d'université, en passant par la salle d'apparat de château, d'hôtel de ville ou de monastère, témoigne du fait que chaque fête ou cérémonie pose des exigences bien particulières en matière d'architecture et de décoration. Si l'on élargit le champ, le genre englobe aussi les halles des fêtes temporaires du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que les nombreuses halles de production réaffectées qui accueillent aujourd'hui les manifestations culturelles les plus diverses. Là où l'on brassait jadis de la bière ou construisait des bateaux se donnent désormais concerts, soirées et spectacles de théâtre. Les bâtiments industriels se muent en salles des fêtes et en hauts lieux de la culture.

Ce qui vaut pour maints espaces de ce type – à savoir qu'ils sont des œuvres d'art totales – s'applique tout particulièrement aux salles des fêtes des hôtels : au début du XX<sup>e</sup> siècle, il s'y déployait, dans la décoration et les thématiques artistiques, un faste exceptionnel. L'évolution de la culture festive et l'avènement de la société des services moderne se manifestent de façon saisissante dans le contraste entre les salles des fêtes féeriques de la Belle Époque et les halles industrielles reconverties d'aujourd'hui, les stucs et peintures murales d'autrefois ayant cédé la place, en guise de décor, aux gaines de ventilation, poutres métalliques et autres faisceaux de câbles.

Au nom de la SHAS et de la rédaction d'*Art + Architecture en Suisse*, je vous souhaite de joyeuses fêtes et une bonne année 2017 !

Avec mes cordiales salutations  
Michael Leuenberger

# Saloni delle feste

Cara lettrice, caro lettore,

uno sguardo ai contributi di questo numero rivela la vasta e composita tradizione sottesa alla categoria spaziale del salone delle feste. L'evoluzione che dai saloni delle case rurali e dalle sale delle corporazioni passa attraverso i saloni per le feste delle fortezze, dei palazzi comunali, dei castelli e dei conventi, fino alle sale delle feste dei palazzi municipali, degli alberghi e delle università, evidenzia come le feste e gli eventi celebrativi implicassero ognuno specifiche esigenze formali e ornamentali. Se ampliamo lo spettro tipologico a tempi più recenti, incontriamo le costruzioni temporanee per le feste del XIX e degli inizi del XX secolo, così come gli stabili artigianali e industriali riconvertiti a nuova destinazione d'uso che oggi vengono utilizzati per manifestazioni culturali di vario genere. Dove un tempo si produceva birra o si costruivano navi, oggi si celebrano concerti, feste o spettacoli teatrali: gli spazi industriali diventano padiglioni per le feste e hotspot culturali.

Se numerosi esempi appartenenti a questa categoria architettonica denotano un carattere d'opera d'arte totale, ciò vale in particolare per i saloni delle feste degli alberghi, che all'inizio del XX secolo vantavano una straordinaria ricchezza decorativa e tematica. La trasformazione della cultura delle feste e il passaggio alla moderna società dei servizi sono particolarmente evidenti se si confrontano i favolosi saloni degli alberghi della Belle Époque e gli odierni ambienti industriali: dove un tempo le sale erano ornate con stucchi e affreschi, oggi i sobri accenti estetici sono determinati da pozzi di ventilazione, strutture metalliche e fasci di cavi.

A nome della redazione di *Arte + Architettura in Svizzera* vi auguro Buone Feste e un ottimo 2017!

Cordiali saluti,  
Michael Leuenberger